

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt

mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALSFELD

Jahrgang 13

Donnerstag, den 25. September 1980

Nummer 39

● Eine Stunde mehr Schlaf...

...werden die meisten Bundesbürger in der Nacht vom 27. zum 28. September genießen können. In dieser Nacht endet nämlich die Sommerzeit, das heißt, die Uhren werden wieder eine Stunde zurückgestellt. Um die Zeitumstellung in der Praxis bewerkstelligen zu können, gibt es die nächtliche Uhrzeit „zwei Uhr“ gleich doppelt: „zwei Uhr a“ und „zwei Uhr b“, was auch in Urkunden und amtlichen Formularen berücksichtigt werden wird. Rund zwei Drittel aller Bundesbürger haben sich nach einer Umfrage über die „eine Stunde mehr“ am Feierabend gefreut. Bundesinnenminister Gerhart Rudolf Baum weist darauf hin, daß es im nächsten Jahr erneut eine Sommerzeit geben wird. Auch die Schweiz wird dann mitmachen.

Karte: HANSA-PRESS



© hansa press bonn

VHS - Seminar für Frauen

Da Frauen in ihrer Berufsausbildung und Berufsausübung noch immer benachteiligt sind, ist es sowohl im Stadium der Berufswahl wie auch bei einer möglichen Rückkehr in den Beruf bei älteren Frauen von großer Bedeutung, Informationen und Entscheidungshilfen zu geben. Diese Hilfe bieten wir mit dem Kurs:

"BERUFSORIENTIERUNG FÜR FRAUEN " a n.

- Kenntnisse über Berufsfelder
- Zusatzausbildung - Weiterbildung
- Förderungsmöglichkeiten, Finanzierung und Rechte
- Welche Berufe oder Tätigkeiten bieten sich an?
- Gibt es überhaupt Frauenberufe?
- Besondere Probleme und Fragen der Teilnehmerinnen wie Kinderbetreuung, Haltung des Partners werden in dem Kurs angesprochen.

Leitung: Gabriele Freidank (Soziologin), Ghs- Kassel

Beginn : Dienstag, den 7. Oktober 1980, 19.30 Uhr,
im Caritas- Büro, Franz- Gleim- Str. 20, Melsungen

NOTRUF E

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch	18.30 bis 20.00 Uhr
In Beiseförth werden die Sprechstunden	
donnerstags abgehalten	11.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Donnerstag von 18.30 bis 19.30 Uhr hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus Sprechstunden ab. Während dieser Zeit können aus der Gemeindebücherei Bücher entliehen werden.

Sprechstunden im OT Eifershausen

Jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr hält der Ortsvorsteher Karl Hain in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag bis Freitag von	8.00 bis 11.30 Uhr
und von	15.00 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von	8.00 bis 12.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Melsungen, Schalterstunden von 9.00 bis 10.00 Uhr.

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe mittwochs von 17.00 bis 19.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag bis Freitag von	8.30 bis 11.00 Uhr
und von	15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag von	8.30 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Bahnhof Beiseförth

Schalterstunden an Wochentagen außer samstags und sonntags von 7.15 bis 11.55 Uhr
von 12.20 bis 15.50 Uhr

Sprechstunden im OT Mosheim

Jeden Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr hält der Ortsvorsteher L. Pfannkuche in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth

Jeden Donnerstag hält der Ortsvorsteher Herbert Harbusch Sprechstunden ab 11.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunden im OT Sipperhausen

Jeden Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr hält der Ortsvorsteher Riemenschneider in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

NOTRUF E

NOTRUF	Tel. 110
POLIZEI MELSUNGEN	Tel. 8031
DRK MELSUNGEN	Tel. 2000

Aus dem Rathaus wird berichtet

Sperrmüllabfuhr in den Ortsteilen Malsfeld, Beiseförth, Dagobertshausen, Eifershausen und Ostheim

Wie uns die Fa. Fehr aus Lohfelden mitteilte, findet am 22. Oktober 1980 für die Ortsteile Malsfeld, Beiseförth, Dagobertshausen, Eifershausen und Ostheim eine Sperrmüllabfuhr statt.

Gemeindeeigenes Obst wird versteigert

Das Obst der gemeindeeigenen Obstbäume wird am Samstag dem 27. September 1980, gegen Meistgebot, versteigert.

Treffpunkt:

Eifershausen	9.00 Uhr	Dorfgemeinschaftshaus
Mosheim	14.00 "	Hesseroder Straße/Pappelstraße
Ostheim	14.00 "	An der Bushaltestelle
Dagobertshausen	18.30 Uhr	Feuerwährgerätehaus

Skifreizeit für 13 bis 14 jährige Mädchen und Jungen in Berchtsgaden

Der Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Amt für Jugend und Sport, Abteilung Jugendpflege, führt in der Zeit vom 27. Dezember 1980 bis 10. Januar 1981 eine Skifreizeit für Mädchen und Jungen im Alter von 13 bis 14 Jahren durch.



Bürgerzeitung

WOCHENBLATT MIT
ÖFFENTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN
DER KOMMUNALVERWALTUNG

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich. - Herausgeber, Druck und Verlag: VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, Waberner Straße 18 - Postfach 106 - 3580 Fritzlar - Telefon 05622-2049 und 2040.
Verantwortlich für den Inhalt: Erich Meiers. - Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 5,90 - Nur im Abonnement zu beziehen.
Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,60 + Versandkosten.

SPORTNACHRICHTEN

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

m Wochenende, d. 27., 28. 09. 1980 ist

ZA. Wittstamm, Spangenberg,
Heinrich-Bender Str. 2, Telefon Nr. 05663/233

dienstbereit.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Ostheim

28. 09. 1980

10.00 Uhr Gottesdienst (Abendmahl)

Sipperhausen

08.45 Uhr Gottesdienst (Abendmahl)

Mosheim

10.00 Uhr Gottesdienst

Landeskirchl. Gemeinschaft

Malsfeld, Grüne Str.

28. 09. 1980

20.00 Uhr Wortverkündigung

29. 09. 1980

15.00 Uhr Kinderstunde

16.00 Uhr Mädchenjungchar

Malsfeld

28. 09. 1980

10.30 Uhr Gottesdienst (Abendmahl)

10.30 Uhr Kindergottesdienst

1. 10. 1980

20.00 Uhr Kirchenchor

30. 09. 1980

19.30 Uhr Jugendkreis

26. 09. 1980

15.00 Uhr Jungenjungchar

Beiseförth

28. 09. 1980

09.15 Uhr Gottesdienst (Abendmahl)

10.30 Uhr Kindergottesdienst

25. 09. 1980

16.00 Uhr Mädchenjungchar

Dagobertshausen

28. 09. 1980

11.15 Uhr Gottesdienst (Abendmahl)

10.00 Uhr Kindergottesdienst

30. 09. 1980

19.30 Uhr Jugendkreis in Hilgershausen

25. 09. 1980

15.30 Uhr Jungenjungchar

01. 10. 1980

Frauenkreis

29. 09. 1980

20.00 Uhr Bläserprobe

Elfershausen

28. 09. 1980

10.00 Uhr Gottesdienst (Abendmahl)

10.00 Uhr Kindergottesdienst

1. 10. 1980

16.00 Uhr Mädchenjungchar

SG- Ost- Mosheim

Beginn der Hallenserie in der Bezirksliga

Am 28. 9. 1980 beginnt die Hallenserie in der Bezirksliga Kassel. Im ersten Heimspiel trifft die I. Mannschaft der SG Ost - Mosheim am Sonntag um 19.00 Uhr in der Hochlandhalle in Ostheim auf die II. Mannschaft von Eintracht Großenritte. Großenritte war nach Abschluß der vergangenen Saison punktgleich mit der SG auf dem 5. Tabellenplatz.

Für die neue Saison hat sich Großenritte II ebenfalls mit einigen Spielern verstärkt.

Von Dittershausen wechselte der Rückraumspieler Clemens Gläßner zur zweiten Mannschaft der Eintracht, ebenfalls wurde Rückraumkanonier Helmut Ellenberg, der ein Jahr ausgesetzt hatte, wieder reaktiviert, Ellenberg übernahm auch die Trainerfunktion.

Norbert Landau, der schon in der Regionalliga für Borussia Fulda gespielt hat, spielt ebenfalls in der II. Mannschaft von Großenritte.

In den bisherigen Begegnungen der SG mit Großenritte II gab es immer einen knappen Spielausgang, die Spiele boten guten Handballsport und waren für die Zuschauer spannend und interessant.

In der vergangenen Serie gelang unserer Ersten gegen Großenritte alle beiden Spiele zu gewinnen.

Die Großenritter werden im ersten Spiel für uns zu einer echten Bewährungsprobe werden und eine Standortbestimmung für unsere neuformierte Mannschaft ermöglichen.

Die SG wünscht sich für dieses Spiel gegen den attraktiven Gegner Großenritte einen guten Besuch und eine lautstarke aber faire Unterstützung und Anfeuerung der I. Mannschaft.

Nachstehend stellen wir den Spielerkader der I. Mannschaft vor:

Torleute: Bernd Sommer, Ralf Streitzne,
Feldspieler: Ottmar Harbusch, Helmut Riemenschneider, Günther Schake, Jürgen Steinbach, Gerd Ludolph, Volker Steinbach, Michael Schneider, Walter Kirchhoff, Ralf Imming, Jörg Ploch, Jürgen Riemenschneider, Ulrich Till, Bernd Scheller, Kurt Schneider.

Da zu einem Spiel nur 10 Feldspieler und 2 Torleute aufgeboden werden dürfen, spielen einige Leute in der II. Mannschaft und rücken bei Ausfällen nach.

Trainer Jürgen Steinbach will in dieser Serie mit der Mannschaft in der Spitzengruppe der Tabelle mitmischen.

KREISKLASSE A

Am Sonntag den 28. 9. 1980 um 16.45 Uhr trägt unsere II. Mannschaft in der Ostheimer Hochlandhalle ihr 2. Serienspiel aus. Gegner ist die aus der Kreisliga abgestiegene Mannschaft aus Fritzlar.

Die Kreisklasse A wird in dieser Serie um einiges stärker sein, durch Körle I, Fritzlar I und Gensungen II, die alle aus der Kreisliga abgestiegen sind, befinden sich einige spielstarke Mannschaften in dieser Klasse.

Für unsere II. Mannschaft geht es in diesem Jahr in erster Linie um den Klassenerhalt.

Für diese schwere Aufgabe benötigt unsere junge, und mit einigen Talenten bestückte II. Mannschaft und die Unterstützung der Zuschauer. Wir hoffen, daß sich in diesem Jahr eine größere Zahl von Leuten die interessantesten Spiele der zweiten Mannschaft in der Kreisklasse A ansehen werden.

A - JUGEND - männlich

Ebenfalls am 28. 9. 1980 trägt unsere A Jugend in Ostheim ihr zweites Serienspiel aus.

Der Gegner ist Böddiger, das Spiel beginnt um 13.00 Uhr. In unserer Jugendabteilung werden in dieser Serie verstärkte Anstrengungen unternommen, um das spielerische Niveau der Jugend zu heben.

Der Teilnehmerpreis beträgt 280,- DM.

Die Teilnehmerpreise schließen ein : Hin- und Rückfahrt in einem modernen Reisebus ab Melsungen, Homberg bzw. Schwalmstadt, Unterkunft in Mehrbettzimmern, gute Verpflegung, Kurtaxe, Versicherung, pädagogische Betreuung sowie einen Skikurs.

Anfallende Liftgebühren werden gesondert berechnet
Anmeldeformulare sind erhältlich bei allen Gemeinde- und Stadtverwaltungen bzw. beim Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Amt für Jugend und Sport, Abteilung Jugendpflege, Parkstr. 6. 3588 Homberg/Efze, Tel.: 05681/71-485;

Bestellung von Losholz für 1981

Das Forstamt Knüllwald beabsichtigt das Losholz für unsere Gemeinde in den Forstbezirken 1 - 8 zu schlagen. Das Losholz wird nicht gerückt und Buche sowie Eiche Industrieholz ausgeliefert.

Wir bitten alle Interessenten, die Losholz beziehen möchten, sich in eine Bestellisten bei der Gemeindeverwaltung oder bei dem jeweiligen Ortsvorsteher einzutragen. Da nur das bestellte Holz eingeschlagen wird, ist eine Nachbestellung im Frühjahr nicht möglich.

Malsfeld, den 15. September 1980

der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
St ö h r
B ürgermeister

Informationen über die Briefwahl anlässlich der Bundestagswahl 1980

Jeder Wahlberechtigte, der sich am Wahltag (5. 10. 1980) während der Wahlzeit (8.00 - 18.00 Uhr) aus wichtigem Grund (z. B. Antritt einer Reise, aus beruflichen Gründen) außerhalb seines Wahlbezirks aufhält oder infolge Krankheit, hohen Alters, eines körperlichen Gebrechens oder sonst seines körperlichen Zustandes wegen den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann, erhält auf Antrag einen Wahlschein, mit dem er in jedem Wahllokal seines Wahlkreises seine Stimme abgeben kann. bzw. er erhält zu diesem Wahlschein die Unterlagen für die Briefwahl.

Ein entsprechender Antrag ist bei der Gemeindebehörde zu stellen. Die von den Gemeindebehörden zugestellten Wahlbenachrichtigungskarten können als Antrag verwendet werden. Anträge für die Ausstellung von Wahlscheinen werden in den Gemeinden bis zum Freitag, den 3. 10. 1980, 18.00 Uhr, entgegengenommen.

Näheres ist auch aus den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinden über die Auslegung des Wählerverzeichnis zu ersehen.

Bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung kann ein Wahlschein für einen im Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten auch noch bis zum Wahltag um 12.00 Uhr beantragt werden.

Zu beachten ist, daß die Wahlbriefe spätestens am Wahltag um 18.00 Uhr bei der Gemeindebehörde (Verwaltungssitz-Verwaltungsgebäude) eingegangen sein müssen und nicht wie bei vergangenen Wahlen beim Kreiswahlleiter.

Die Postämter, deren Zuständigkeitsbereich sich auf den Wahlkreis erstreckt, haben mitgeteilt, daß ein rechtzeitiges Eintreffen der Wahlbriefe bei den Städten und Gemeinden nur dann gewährleistet ist, wenn der Einwurf

a) bei Briefkästen ohne roten Punkt spätestens am Samstag, den 4. 10. 1980, vormittags zu den angegebenen Leerungszeiten und

b) bei Briefkästen mit rotem Punkt spätestens am Sonntag, den 5. 10. 1980, nachmittags bis 15.00 Uhr

erfolgt ist.

Selbstverständlich können die Wahlbriefe auch bei der Gemeindeverwaltung am Sitz der Verwaltung in den Behördenbriefkasten geworfen oder dort am Sonntag bis 18.00 Uhr abgegeben werden.

Eine Abgabe der Wahlbriefe bei den einzelnen Wahlvorständen in den Wahlbezirken ist nicht zulässig, da diese nicht befugt sind, die Wahlbriefe entgegenzunehmen.

Durch Briefwahl wählten bei der Bundestagswahl 1976 13746 Wähler, das waren knapp 10 % aller Wähler im Wahlkreis

STANDESAMTLICHE NACHRICHTEN

Geburt:

Am 16. Sept. 1980

Jens Johannes Klaus Oesterling

Eltern: Hans Christian Joachim Oesterling und Christa Ilona Oesterling geb. Laufersweiler, beide Wohnhaft in Malsfeld - Dagobertshausen, Ostheimer Str. 6 -

Sterbefall:

Am 17. Sept. 1980

Frau Mina Amalia Weitzel, geb. Siegel aus Malsfeld - Beiseförth, Bahnhofstr. 9 -

WIR GRATULIEREN

Zum 79. Geburtstag

Frau Anna Sadlo, Malsfeld, Weihersgrund
geb. am 26. 09. 1901

Zum 81. Geburtstag

Frau Marie Schneider, Malsfeld - Mosheim, Felsberger Str. 9
geb. am 27. 09. 1899

Zum 79. Geburtstag

Herrn Karl Konrad Fischer, Malsfeld, - Beiseförth, Grüne Str. 13
geb. am 28. 09. 1901 -

Zum 78. Geburtstag

Frau Margarete Franke, Malsfeld, Elfershäuser Str. 9
geb. am 01. 10. 1902

Zum 81. Geburtstag

Frau Emma Triebstein, Malsfeld - Beiseförth, Grüne Str. 8
geb. am 02. 10. 1899

BEREITSCHAFTSDIENSTE

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, d. 27., 28. 09. 1980 (v. Samstag 14.00 - Montag 08.00 Uhr, sowie am 1. 10. 1980 (v. Mittwoch 14.00 - Donnerstag 08.00 Uhr) ist

Herr Emsmann, Malsfeld, Schulstr. 7
Tel. Nr. 05661/2252

dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende, d. 27., 28. 09. 1980 ist die

Rosen-Apotheke, Melsungen, Am Markt 4
Telefon Nr. 05661/2034

dienstbereit.

So ist es in diesem Jahr gelungen für die Betreuung und das Training der A u. B Jugend unserem bewährten Jugendtrainer Helmut Steinbach, mit Ottmar Harbusch und Walter Kirchhoff, und später noch mit Helmut Riemenschneider, 3 Spieler aus der ersten Mannschaft zur Seite zu stellen.

Die ersten Erfolge zeigten sich bereits in den Vorbereitungsspielen.

B – JUGEND- MÄNNLICH

Samstag, dem 27. 9. 1980 in Ostheim um 16.00 Uhr
Ost-Mosheim-Melgershausen

D JUGEND- männlich

Die D-Jugend trug bereits am 13. 9. 80 ein Spiel gegen Homberg aus. Das Spiel endete 15:10 für Homberg (5:4)

In der ersten Halbzeit konnten unsere Jungen noch mithalten, in der 2. Hälfte konnte sich Homberg stärker durchsetzen und gewann verdient.

Torschützen: Frank Röse 3, Ralf Zombert 6, Dirk Wendroth 1.

Am 27. 9. 1980 spielt die D-Jugend in Gensungen um 15.50 Uhr gegen Körle.

MÄNNLICHE E - JUGEND

27. 9. 80 in Gensungen 13.25 Uhr Melsungen - Ost-Mosheim
14.40 Uhr Ost-Mosheim-Wollrode

DAMEN B KLASSE

Sonntag, den 28. 9. 1980 Halle Ostheim 14.15 Uhr
Ost-Mosheim - Brunslar

weibliche A JUGEND

Samstag, den 27. 9. 1980 Halle Gudensberg 17.00 Uhr
Kleinenglis - Ost - Mosheim

weibliche D JUGEND

Samstag, den 27. 9. 1980 Halle Homberg

14.50 Uhr Ost-Mosheim - Zimmersrode-Waltersbrück
16.30 Uhr Wabern - Ost-Mosheim

ZWEITE MANNSCHAFT WURDE AUF TURNIER IN DEUTE VIERTER

Am Sonntag den 14. September 1980 nahm unsere II. Mannschaft an einem Hallenturnier in Gudensberg teil. Veranstalter war der TSV Deute.

In den Gruppenspielen gab es folgende Ergebnisse:

Ost-Mosheim II - Twiste (Bezirkliga) 3 : 7

Ost-Mosheim II - Hoof 9 : 3

Ost-Mosheim II - Deute (Kreisliga) 4 : 2

ZWISCHENRUNDE

Melgershausen (Kreisliga) - Ost-Mosheim 6 : 3

Im Spiel um den dritten Platz unterlag man gegen Lohfelden I.

Die Torschützen unserer Mannschaft: Jürgen Mink 4, Thomas Steube 3, Jörg Röse 4, Kurt Schneider 5, Bernd Resjek 2, Hans-Gerd Rübenkönig 2.

Der vierte Platz für diesen fast durchweg mit Mannschaften aus der Kreisliga besetzten Turnier, ist für unsere II. ein Erfolg, zu dem wir an dieser Stelle recht herzlich gratulieren.

CDU - Ortsverband Dagobertshausen

Hiermit wird zu einer öffentlichen Wahlversammlung am

Mittwoch, d. 1. 10. 1980, 20.00 Uhr in die Gastwirtschaft Hofmann herzlich eingeladen.

Es spricht der CDU-Landtagsabgeordnete Reinhold Stanitzek.

20. Kasseler Herbstausstellung

Neues modernes Ausstellungsgelände

Neue Messehallen 6.300 qm - 14.000 qm Zelthallen

Hauswirtschaft-Baumarkt-Blumen

Kassel, Damaschkestr. - Waldkappeler Bahn
26.9. - 5.10.1980, tgl. 9 - 18.30 Uhr

SOMMERPREISE

FUSSBODEN-MAGAZIN GmbH

Wir lösen Ihr Fußbodenproblem vom Estrich bis zum Teppichboden. Fordern Sie unser Angebot an, wir beraten Sie kostenlos.

Besuchen Sie unsere riesigen Verkaufslager für Teppichböden, PVC-Beläge, Gardinenzubehör, Farben und Tapeten.

Ständig große Fabriksonderposten deutscher und ausländischer Markenteppichboden-Hersteller am Lager.

FUSSBODEN-MAGAZIN GmbH

3436 HESS. LICHTENAU, Königsberger Straße
Tel. 0 56 02 / 10 22

6442 ROTENBURG/F., Lessingstr. (an der B 83)
Tel. 0 66 23 / 33 87

Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr
langer Samstag 9.00 - 16.00 Uhr

30. September, der Tag, der Zeit und Zinsen spart.

Wer vor dem 30. September mit Bausparen anfängt,
kann ein halbes Jahr früher bauen, renovieren, kaufen.

Heinz Falkenau

Knüllstraße 21, 3508 Melsungen
Telefon 05661/6471

Georg Hartung

3501 Niestetal-H. Am Stein 14,
Telefon 0561/52 51 47

Außerdem finden Sie uns auf der
Kasseler Herbstausstellung
Halle 6 - Stand 606

Wüstenrot

IM SEPTEMBER NEU ERÖFFNET !

**Galerie und Kunstsalon
L. Köhler**

3509 Altmorschen, Tel. 0 56 64 / 2 97



Bitte schauen Sie unverbindlich !
Für Aufträge in 1980 gebe ich Ihnen die Garantie meiner
ALLEINVERKAUFS-LIEFERANTEN, daß Sie noch mit Preisen aus
dem Jahr 1979 bedient werden.
Biete u.a. eine reiche Auswahl guter Ölgemälde.
Geöffnet, außer Donnerstag, täglich von 11.00 - 18.30 Uhr
auch samstags und sonntags.

Türen & Rahmen nie mehr streichen!

Alle Türen & Rahmen werden schön wie neu!

- Passend zu Ihrer Einrichtung
- In vielen Holzdekoren und Unifarben.
- Preiswert innerhalb eines Tages
- Türen morgens geholt - abends gebracht!

Beratung kostenlos - **rufen Sie gleich an.** Oder fordern Sie Informationsmaterial an.

PORTAS®



Alleinverarbeiter für den Schwalm-Eder-Kreis sowie Bad Wildungen, Edertal, Hana (Kloster) und Gemünden
PORTAS-Fachbetrieb August Adam, Innenausbau
Zum Roth 8, 3587 Borken 1 (Arnsbach)
Tel. 0 56 82-2561
MISTER PORTAS-Türen-Service-Fachbetriebe überall in Deutschland.

PORTAS®

**BITTE DENKEN
SIE DARAN,**

schreiben Sie Ihre Manuskripte mit Schreibmaschine oder in deutlichen Druckbuchstaben.
Sie erleichtern uns die Arbeit und ersparen sich Mehrkosten.

**Bei uns ist
jede Woche etwas los!**

Großer Sonderverkauf an Elektro- und Motorsägen

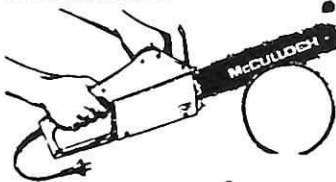
**machen
Sie mit**

1. McCulloch-Wettsägen

am Samstag, dem 27. Sept. von 8 - 11.30 Uhr

Wer sägt die dünnste Holzscheibe?

Mac 12
DIE LEICHTE Elektro-Kettensäge
1200 Watt, 30 cm Schwert
mit Umlenkrolle



nur **199.-**

1. PREIS
1 Mac 12
2. PREIS
1 Sägebock
3. PREIS
**1 Kanne
Kettenöl**

PM 310
die kraftvolle Säge mit 35 cm
Schwert, 2,3 DIN PS, Umlenk-
stern und Kettenbremse



nur **598.-**

Mac 120
die kompakte, preiswerte Kettensäge, 2 DIN PS,
30 cm Schwert mit Umlenkstern u. Kettenbremse



nur **369.-**

PM 610
die Hochleistungssäge für Profis, 3,6 DIN PS,
Profi-Schwert ab 40 cm, auswechselbarer Um-
lenkstern und Kettenbremse

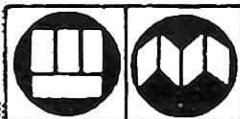


nur **948.-**

Alle Geräte 12 Monate Garantie.

Abholpreise einschließlich Mehrwert-Steuer

Solange
Vorrat reicht.



**BAUMARKT
MELSUNGEN**

Telefon (05661) 6031/34 v. 7-18 / samstag v. 7-12 Uhr
Täglich geöffnet